



# Instrucciones de uso

## Accesorios CLiC-iT

### EQUIPOS INDIVIDUALES

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Rótula C-8                          | 2 |
| Eslabón rápido                      | 4 |
| Anillo de montaña C-0 & Eslinga C-1 | 5 |
| C-HOLDER & C-TWO                    | 7 |

### EQUIPOS DEL PARQUE

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Anillo C-ZAM, C-ZAM L, C-ZAM L+ & C-ZAM RiDER | 8  |
| C-CONNECT                                     | 11 |
| C-CONNECT V2                                  | 13 |
| C-CONNECT 25                                  | 15 |
| C-CONNECT CLiC'N'ZiP                          | 17 |
| C-OFF                                         | 19 |
| C-STOP Tope mecánico antirretorno             | 20 |
| C-UP / C-ABS                                  | 21 |
| C-RACK                                        | 24 |

**Materiales : Acero inoxidable**

**Peso : 90g**

## Vida útil

La vida útil del emerillón CLiC-iT depende de la frecuencia y del modo de uso. Si tenemos en cuenta a la vez la duración de almacenamiento y la duración del uso, estimamos la vida útil en un promedio en 10 años. Cabe señalar que el uso en un medio salino, en escalada o espeleología disminuye considerablemente la vida útil del emerillón. Evitar golpes o fricción en partes con bordes afilados o que erosionen (rocas por ejemplo).

Solo un control anual por una persona formada y competente o por el fabricante permite establecer si el producto está en buen estado o debe ser retirado de la circulación. Este último punto es especialmente importante en caso de uso intensivo (uso diario, carga excesiva). En cualquier caso, desechar el eslabón giratorio tras 10 años de uso.

## Venta

Para la seguridad del usuario, es esencial, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el revendedor provea en el idioma del país de uso del producto, las instrucciones y el manual para el mantenimiento y las revisiones periódicas.

## Marcado

Marca comercial: CLiC-iT

Modelo: Emerillón 24kN

 Pictograma que indica que los usuarios deben leer estas instrucciones informativas

EC: conformidad con la normativa europea

0082: número de organismo notificado que interviene en la supervisión de la fabricación (módulo C2)

24kN: resistencia garantizada en el momento de fabricación.

Número de fabricación: los 4 últimos números se corresponden con el número de serie, los 4 primeros con el mes y el año de fabricación.

52 mm: longitud máxima útil entre los 2 anillos del emerillón.

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo y el módulo C2 :

APAVE SUDEUROPE

CS60193

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

*La declaración de conformidad de la UE está disponible  
en nuestro sitio web: [www.clic-it.eu](http://www.clic-it.eu)*

## Descripción

Emerillón fabricado en acero inoxidable que incorpora una rotación mecánica sin rodamiento de bolas.

## Revisión antes de usar

Antes de cada uso, haga que una persona formada y competente inspeccione visual y rigurosamente el estado del emerillón. La seguridad del usuario está relacionada con el mantenimiento de la eficiencia y durabilidad del equipo.

CLiC-iT SWIVEL 24kN



Resistencia a la rotura

## FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPROBACIÓN

Modelo :  
Tipo :  
Número de serie :  
Año de fabricación :  
Fecha de compra :  
Fecha de primera utilización :  
Nombre y dirección del usuario :

Frecuencia de utilización :

## CONTROLES Y REPARACIONES

**CONTROL 1**  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

**CONTROL 2**  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

**CONTROL 3**  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

**CONTROL 4**  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

**CONTROL 5**  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

## Utilización

El emerillón CLiC-iT es un sistema que permite una rotación libre eliminando la torsión y que puede combinarse con un equipo de protección individual.

Este emerillón puede montarse en equipos de protección individual contra caídas desde alturas EN362, utilizarse en alpinismo y escalada EN12275 o para las actividades de escalada de árboles. Estas actividades son peligrosas y pueden causar lesiones graves o la muerte.

No es necesario que este producto se destine a un único usuario en el caso de una dotación colectiva.

**Por favor, lea detenidamente estas instrucciones.**

Este producto solo debe utilizarse por personas formadas o competentes o, en su caso, que estén bajo la supervisión directa de una persona formada y competente. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se realiza bajo su exclusiva responsabilidad.

En cualquier caso, no debe forzar los límites de este equipo ni usarse en otra situación distinta a la que fue diseñado.

Además, si se utilizan otros componentes con este producto, debe comprobar que sean compatibles.

Debe colocarse debajo del

punto de anclaje del sistema anticaídas para minimizar la posibilidad de una caída o minimizar la altura de la caída.

Dejar el suficiente espacio libre bajo el usuario es una condición básica para una parada con seguridad de una caída; la longitud de la caída, el alargamiento de la cuerda o el movimiento de péndulo del usuario deben tenerse en cuenta para evitar todos los obstáculos posibles.

Es necesario considerar la manera en la que debe realizarse un posible rescate con seguridad y eficiencia si una persona se encuentra en problemas mientras utiliza este producto. Garantizar las condiciones de salud del usuario que puede afectar la seguridad durante el uso normal y en caso de emergencia del producto.

Tener un dispositivo de protección individual contra las caídas (EPI) no justifica el hecho de exponerse de manera gratuita a riesgos mortales.

El fabricante declina toda responsabilidad en los casos de uso inadecuado y aplicación incorrecta o para emerillones modificados o reparados por personas no autorizadas por el fabricante. Estas reparaciones deben llevarse a cabo según el procedimiento suministrado por el fabricante.

Comprobar que el uso de este equipo es compatible con otros sistemas de acuerdo con las normas europeas como por ejemplo en cuanto al equipamiento deportivo: anillo EN566, cuerdas dinámicas EN892, conectores EN12275 y equipo industriales: conectores EN362, etc.). Para rappel el arnés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que puede utilizarse en un sistema de retención de caídas.

Comprobar que el sistema esté montado correctamente y que los distintos elementos trabajen sin interferencia. Atención: asegúrese de que al usar varios artículos en los que la función de seguridad de uno de los artículos no se vea afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiera con él.

La longitud total de un sistema de que posea una eslinga con un absorbedor de energía, extremos manufacturado y conectores (ejemplo: eslinga CLiC-iT Pro) no podrá exceder de 2 m.

Cuando el emerillón se inserte en un sistema anticaídas, tener en cuenta su longitud para ajustar correctamente los otros elementos y no comprometer la eficacia del sistema. Para rappel no debe usarse una eslinga para detener las caídas si no dispone de un sistema de absorción de energía, por ejemplo, un absorbedor de energía.

Comprobar que el sistema esté montado correctamente y que los distintos elementos trabajen sin interferencia. Atención: asegúrese de que al usar varios artículos en los que la función de seguridad de uno de los artículos no se vea afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiera con él.

La longitud total de un sistema de que posea una eslinga con un absorbedor de energía, extremos manufacturado y conectores (ejemplo: eslinga CLiC-iT Pro) no podrá exceder de 2 m.

Cuando el emerillón se inserte en un sistema anticaídas, tener en cuenta su longitud para ajustar correctamente los otros elementos y no comprometer la eficacia del sistema. Para rappel no debe usarse una eslinga para detener las caídas si no dispone de un sistema de absorción de energía, por ejemplo, un absorbedor de energía.

## Almacenamiento y transporte

Desembalar el emerillón y guardarlo en un lugar seco, limpio y aireado. El emerillón no debe entrar en contacto con productos químicos corrosivos, disolventes ni con fuentes de calor. No hay otras precauciones que tener en cuenta en el transporte.

## Mantenimiento

Compruebe siempre antes y durante el uso el buen estado del emerillón. Sustituir el emerillón en caso de duda sobre su estado, si muestra signos de desgaste o corrosión. Evitar el contacto con fuentes de calor y sustancias corrosivas. En caso de contacto lavar inmediatamente con agua potable (entre 15 y 20 °C) y luego secarlo con un paño seco. Comprobar la integridad del emerillón y su rotación correcta. Si la duda persiste póngase en contacto con DEHONDT. Cualquier mantenimiento y control del emerillón deben anotarse en la ficha de control. En condiciones normales de uso no se necesita lubricación. Comprobar en cada inspección periódica la legibilidad de las marcas del producto.

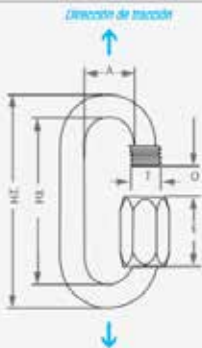
## Modos generales de uso

Comprobar, controlar y asegurarse siempre antes de cada uso de la conformidad del emerillón CLiC-iT. En caso de duda sustitúyalo obligatoriamente. Un utilización aislada (no integrado en una eslinga CLiC-iT), el punto de anclaje del sistema debe colocarse preferentemente por encima del usuario y debe tener una resistencia mínima de 15 Kn. Este emerillón ha sido estudiado para su uso en condiciones climáticas normales (-30 °C / 50 °C). Sustituir el producto si ha sufrido una caída importante, incluso aunque no presente ningún defecto visual o de funcionamiento.

Cuando se utiliza el emerillón en un borde, su uso debe cumplir con las ilustraciones de este documento.



Eslabón rápido *Normal EN*



Material

APLICACIONES

EPI Escalada  
EPI Industria

Par  
de apriete

Recomendaciones  
para el uso

Pedido de información

Para solicitar una petición presupuesto,  
indicar una cantidad en el cuadro de abajo y haga  
clic en el costo.

Eslabón rápido Normal: originalmente, este producto fue diseñado sobre la base de un eslabón de cadena con apertura manual de la fuerza. Esta forma, conocida también como "ovalada", respeta fielmente el espíritu de este conector.

Acero inox

Otros materiales  
y dimensiones

Acero zincado

Alumini

| Referencia  | Diámetro |       | Dimensión - mm |      |    |     |      |    |  | Peso | CR    | Petición de<br>precio<br>Cantidad |
|-------------|----------|-------|----------------|------|----|-----|------|----|--|------|-------|-----------------------------------|
|             | mm       | pulg. | H.T.           | H.L. | A  | O   | E    | T  |  | g    | kN    |                                   |
| MRNI07.0 EN | 7        | 9/32" | 66             | 52   | 16 | 8,5 | 21,5 | 10 |  | 52   | 45 kN |                                   |

# Anillo de montaña C-0 / Eslinga C-1



Referencia : DAS060-20 C-0 20cm : DAS060-EL55 C-1 55cm  
DAS060-27 C-0 27cm : DAS060-EL70 C-1 70cm  
DAS060-35 C-0 35cm : DAS060-EL90 C-1 90cm  
DAS060-45 C-0 45cm : DAS060-EL110 C-1 110cm

## Vida útil

La vida útil del anillo depende de la frecuencia y del modo de uso. Si tenemos en cuenta a la vez la duración de almacenamiento y la duración del uso, estimamos la vida útil en un promedio en 15 años al máximo. Solo un control anual por una persona formada permite establecer si el producto está en Este último punto es especialmente importante en caso de uso intensivo (uso diario, carga excesiva). Puede almacenarse 5 años antes de su uso, lo que alarga su vida útil desde su fecha de fabricación. En cualquier caso, desechar el anillo tras 10 años de uso.

## Venta

Para la seguridad del usuario, es esencial, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el revendedor provea en el idioma del país de uso del producto, las instrucciones y el manual para el mantenimiento y las revisiones periódicas y reparaciones.

## Marking

Marca comercial : CLIC-IT

Modelo : Swen runner

 Pictograma que indica que los usuarios deben leer estas instrucciones informativas

EC: conformidad con la normativa europea

0082 : número de organismo notificado que interviene en la supervisión de la fabricación (módulo C2)

Número de la norma europea, es decir EN 566 : 2017

22kN : resistencia garantizada en el momento de fabricación

Número de fabricación: los 4 primeros números se corresponden con el número de serie, los 2 últimos números se corresponden con el año de fabricación.

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo y el módulo C2 :

APAVE SUDEUROPE // SAS CS60193

13322 MARSEILLE Cedex 16 – France

*La declaración de conformidad de la UE está disponible en nuestro sitio web: [www.clic-it.eu](http://www.clic-it.eu)*

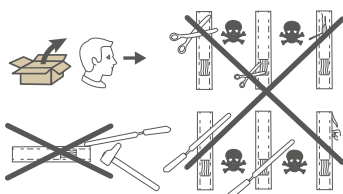
## Descripción

Este producto es un anillo para practicar alpinismo, escalada y de seguridad.

## Revisión antes de usar

Antes de cada uso, comprobar de manera rigurosa y visualmente el estado de la correa y de las costuras.

Comprobar la existencia de posibles desgarros, deshiladuras, hilos rotos, usura, etc.



## ANILLO DE MONTAÑA

CE 0082  
EN 566 : 2017  
Anillo



**Materiales : Correa 14mm  
Poliamida - Hilo Poliéster**

## ESLINGA

CE 0082  
EN 566 : 2017  
Anillo



## FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPROBACIÓN

Modelo :  
Tipo :  
Número de serie :  
Año de fabricación :  
Fecha de compra :  
Fecha de primera utilización :  
Nombre y dirección del usuario :

Frecuencia de utilización :

## CONTROLES Y REPARACIONES

CONTROL 1  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

CONTROL 2  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

CONTROL 3  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

CONTROL 4  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

CONTROL 5  
Fecha :  
Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

## Instalación de la eslinga

Instalar el anillo en el punto de anclaje.



- en caso de contacto con productos químicos, ácidos, aceites, disolventes
- En todos los casos, se recomienda dejar de usar este producto hasta que una persona competente autorice por escrito que puede ser utilizado de nuevo.

## Mantenimiento y almacenamiento

En caso de suciedad, limpiar el anillo con agua tibia (max. 30°C) y eventualmente con un jabón suave.

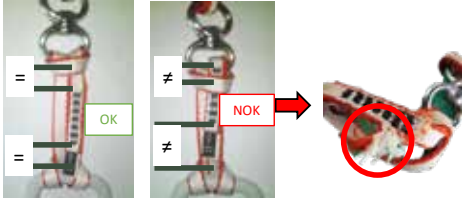
Dejar secar a temperatura ambiente, al aire libre y alejado de cualquier fuente de calor directo. Es imprescindible ceñirse estrictamente a estos métodos de limpieza y secado.

Almacenar el producto en un lugar seco, alejado del sol y ventilado.

Transportar los anillos protegiéndolos de las agresiones externas.



## Montaje de los anillos de cabeza de alondra



## Utilización

Las actividades de escalada y alpinismo son actividades de riesgo que pueden provocar heridas graves e incluso la muerte.

**Leer atentamente este manual.**

Este producto solo debe utilizarse por personas formadas o competentes o, en su caso, que estén bajo la supervisión directa de una persona formada y competente. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se realiza bajo su exclusiva responsabilidad.

En cualquier caso, no debe forzar los límites de este equipo ni usarse en otra situación distinta a la que fue diseñado.

Además, si se utilizan otros componentes con este anillo, debe comprobar que sean compatibles. Este anillo para correa debe ser utilizado obligatoriamente junto con otros elementos de acuerdo con las normas europeas vigentes sobre alpinismo y escalada.

## Precauciones

Proteger el anillo contra peligros susceptibles de alterar su eficacia evitando cualquier contacto con reactivos químicos, la conductividad eléctrica, partes cortantes (riesgos provocados por bordes cortantes), superficies abrasivas o aristas vivas. Evitar la exposición innecesaria a los rayos UV y a temperaturas extremas (exposición al hielo), a la humedad. Los nudos realizados sobre este producto influyen de manera directa sobre su resistencia.

Este anillo debe ser retirado de inmediato cuando:

- en caso de duda sobre su seguridad
- si ha sido utilizado para parar una caída o en caso de impacto fuerte, aún cuando el producto no presente daños visibles
- si la correa o las costuras están dañadas
- si presenta signos de desgaste importante (deshilado, con pelusas)

## Controles periódicos

Dado que la seguridad del usuario pasa por una correcta revisión de la eficacia y resistencia del equipo, inspeccione periódicamente su anillo:

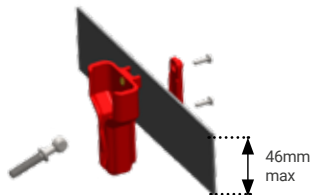
- antes y después de cada uso, comprobar visualmente el estado del producto y asegurarse de que los marcados siguen visibles.
- durante su uso, comprobar el estado del anillo así como de las uniones con los demás elementos del equipo.
- cada 12 meses, realizar una revisión periódica en profundidad del anillo de acuerdo con los procedimientos para revisiones periódicas definidos por el fabricante. Dichas revisiones periódicas solo deben ser realizadas por el fabricante o por una persona u organización autorizada por el fabricante.
- Para asegurar un buen seguimiento del equipo, se recomienda que sea usado por una única y misma persona.
- Se prohíbe realizar cualquier modificación o añadido sobre el equipo sin el consentimiento por escrito del fabricante. Queda terminantemente prohibido reparar uno mismo el anillo; en caso de necesitar cualquier reparación, el producto debe ser devuelto al fabricante.

# C-HOLDER

Reference : DAS355



EQUIPMENT CARRIER FOR C-Zip & CLiC'N'ZiP



**Materials : High resistant polyamide // Stainless steel**

## Assembly on harness

**1**

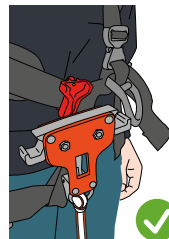
Place the C-HOLDER against the strap

**2**

Place the back bracket on the strap. Two configurations are possible, the back bracket is reversible

**3**

Assemble with screws provided



## Assembly of the screw nipple on the pulley

Unscrew the central screw (TORX T30 key)

Place the screw nipple. Apply the threadlock (strong)

Screw in the nipple until the stop (8mm flat spanner)

40 kg

Breaking load

No modifications need to be made to the harness

|                    | C-ZIP AIR // SPEED | C-ZIP LOCK // CLiC'N'ZiP | C-ZIP XTREM      | CLIC-IT RIDER   |
|--------------------|--------------------|--------------------------|------------------|-----------------|
| Screw nipple model | <p>DAS354-1</p>    | <p>DAS354-2</p>          | <p>DAS354-2X</p> | <p>DAS354-3</p> |

\* Products already in circulation and requiring adaptation must be retrofitted by CLiC-IT

# C-TWO

Référence : DAS046

SOPORTE PARA CONECTORES EN EL ARNÉS

**Materiales : Acero inoxidable con funda plástica de Ø2 mm  
Varilla de poliamida de alta resistencia 100mm**

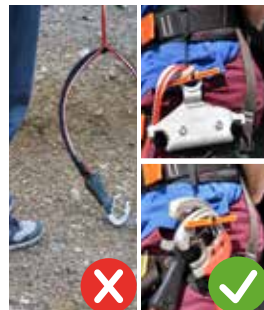
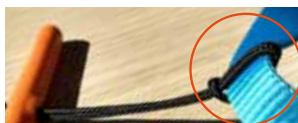
## Fonciones

- Permite llevar los conectores en el lateral del arnés entre recorridos
- Evita que los conectores arrastren por el suelo, sobre todo para los niños

## Especificaciones

No requiere modificación alguna del arnés  
Resistencia a la tracción: 40 kg

## Atar con un nudo de cabeza de alondra



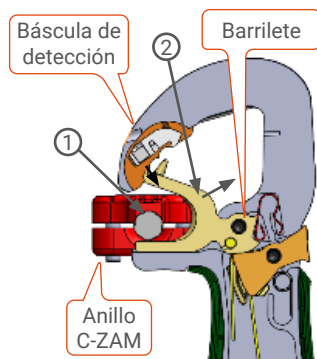
\*L = Se puede ajustar la longitud según sus necesidades. Contactar SARL DEHONDT para cualquier demanda específica.

## Descripción

Los anillos **C-ZAM**, **C-ZAM RiDER**, **C-ZAM L** y **C-ZAM L+** se utilizan solamente en los sistemas de seguridad CLiC-iT. Cada anillo lleva 1 semianillo en el que se integra 1 imán que permite detectar los conectores CLiC-iT a 180° y otro semianillo necesario para la fijación del anillo. Los anillos C-ZAM, C-ZAM V2 Rope, C-ZAM L y C-ZAM L+ están disponibles en rojo (posibilidad de otros colores por encargo) y están fabricados en poliamida reforzada con fibra de vidrio para la máxima resistencia. Los anillos C-ZAM L y C-ZAM L+ tienen un área de conexión de color central.

## Especificaciones

Resistencia antes de deslizarse en  
 el cable Ø12mm : 40 kg



## Compatibilidad

|                       |                               | Modelo estándar |           |           |             | Modelo específico |              |                |      |
|-----------------------|-------------------------------|-----------------|-----------|-----------|-------------|-------------------|--------------|----------------|------|
|                       |                               | C-ZAM           | C-ZAM L   | C-ZAM L+  | C-ZAM RiDER | C-ZAM XL          | C-ZAM DELTEX |                |      |
| Ø cable / cuerda      |                               | 10≤Ø≤12,7       | 10≤Ø≤12,7 | 10≤Ø≤12,7 | 10≤Ø≤12     | 10≤Ø≤12           | 12,7≤Ø≤16    | Stahl-<br>abel | Seil |
| Dimensión anillo (mm) |                               |                 |           |           |             |                   |              |                |      |
|                       | Conectores 21<br>● = Ø21mm    | 0               | OK        | OK        | NO          | OK                | NO           | NO             | NO   |
|                       | 1                             | OK              | OK        | OK        | NO          | OK                | NO           | OK             | NO   |
|                       | 2                             | OK              | OK        | OK        | NO          | OK                | NO           | NO             | NO   |
|                       | Conectores 25<br>● = Ø25mm    | 0               | OK        | OK        | OK          | OK                | NO           | OK             | OK   |
|                       | 1                             | OK              | OK        | OK        | OK          | OK                | NO           | OK             | NO   |
|                       | 2                             | NO              | NO        | OK        | OK          | NO                | NO           | NO             | NO   |
|                       | Conectores 25 XL<br>● = Ø28mm | 0               | OK        | OK        | OK          | OK                | OK           | OK             | OK   |
|                       | 1                             | OK              | OK        | OK        | OK          | OK                | OK           | OK             | NO   |
|                       | 2                             | NO              | NO        | OK        | OK          | OK                | OK           | NO             | NO   |
|                       |                               | NO              | NO        | NO        | OK          | NO                | NO           | NO             | NO   |

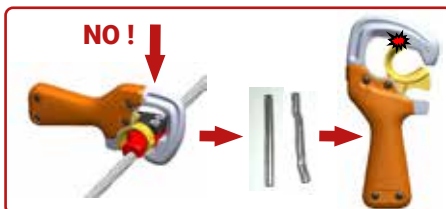


## Principio de funcionamiento

- Al montar el conector en el anillo, el imán del anillo superior C-ZAM ① activa la báscula de detección del conector que autoriza así el bloqueo del barrilete ② en los únicos elementos autorizados del recorrido. Permiten :
- enganchar los conectores exclusivamente\* a estos anillos (en la versión DAS020 Ax2)
- facilitar el enganche del conector al cable (en la versión CLiC-iT Classic: DAS020 Ax1)
- balizar uno o varios recorridos, por ejemplo mediante la utilización de anillos de colores diferentes
- Con la llave de conexión C-ZAM pueden, si lo desean, autorizar el acceso solo para los adultos (por ejemplo), a los recorridos que llevan esas llaves de conexión (por ejemplo: C-ZAM XL)



**Para un uso óptimo es importante poner de manera correcta el C-ZAM en el cable y una buena posición de los conectores**



## Recomendaciones

- Evite fijar anillos en bucles de cable de diámetro reducido
- Evite fijar el anillo en sitios donde puede verse sometido a alguna presión o recibir impactos directos (salto de Tarzán).
- Prevea anillos adicionales en los recorridos para que el participante pueda incorporarse en puntos de fácil acceso en caso de evacuación rápida (rayos o incendios). Por ejemplo, autorizar un retorno en algunos talleres
- Utilice y almacene los anillos C-ZAM en entornos de entre -20 °C y +40 °C
- Los anillos C-ZAM contienen potentes imanes. Tenga cuidado de no almacenarlos cerca de material sensible al magnetismo (material informático y electrónico en general, relojes...)
- Al principio de las tirolinas, no coloque la polea más arriba del anillo C-ZAM o sobre el mismo con el fin de evitar su deterioro
- Deje un anillo a disposición de los operarios para engañar el sistema y evacuar un participante
- Prevea varios anillos de recambio inmediatamente disponibles para los operarios de forma que no se inmovilice la instalación en caso de ruptura accidental de un anillo. La definición técnica del anillo C-ZAM es robusta y duradera, pero la falta de un anillo en el recorrido lo inmoviliza, de ahí que se recomiende esta precaución
- Para comprobar el funcionamiento correcto y la adecuada instalación de los anillos (posición y orientación ergonómicas para el usuario), utilice un CLiC-iT para probar el enganche en cada anillo antes de la entrada en servicio del recorrido
- En la instalación, lubrique todos los tornillos con Ballistol o WD40 para facilitar el eventual desmontaje. La lubricación debe renovarse anualmente. Antes de desmontar, aplique un poco de aceite penetrante a los tornillos y pernos; déjelo durante unas horas antes de desmontar



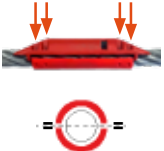
## Manipulación prohibida

No intentar enganchar la báscula de detección del conector con el arriba del anillo C-ZAM

## Material necesario para la instalación

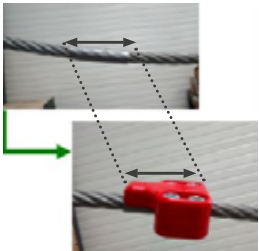
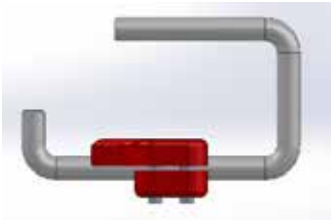
- Anillos C-ZAM : Punta Allen BTR 5 mm, posibilidad de instalación mediante destornillador eléctrico
- Anillo C-ZAM L y C-ZAM L+ : Punta Allen TORX M4, posibilidad de instalación mediante destornillador eléctrico
- Anillo C-ZAM RiDER : Punta allen BTR 1.3mm y punta allen BTR 1.5mm, posibilidad de instalación mediante destornillador eléctrico

Procedimiento de instalación

|              | Material suministrado                                                                                                                                                                      | Paso 2                                                                                                              | Paso 3                                                                                         | Paso 4                                                                                | Paso 5                                                                                          |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | - ANILLOS C-ZAM<br>- TORNILLOS                                                                                                                                                             | POSICIONE LOS DOS SEMIANILLOS EN EL CABLE                                                                           | ATORNILLELO EN CRUZ; NO LO APRIETE DEL TODO                                                    | ACABE DE APRETAR EN CRUZ<br>Tornillador eléctrico posible (Limitar el par de apriete) | INSERTE LOS TORNILLOS M3X6 & APRIETE HASTA BLOQUEANDO                                           |
| C-ZAM        | <br><b>x4</b>                                                                                             |                                    | <br>BTR 5mm   |      |                                                                                                 |
| C-ZAM L / L+ | <br><b>x4</b>                                                                                             |                                    | <br>TORX T30  |      |                                                                                                 |
| C-ZAM XL     | <br><b>x4</b>                                                                                             |                                    | <br>TORX T30  |      |                                                                                                 |
| C-ZAM RiDER  | <br><b>x8</b> M2x8<br><b>x2</b> M3x6<br><br>Herramientas necesarias:<br>DAS451CLE (M2x8)<br>DAS226 (M3x6) | <br>Preposicionar los tornillos M2 | <br>BTR 1.3mm |      | <br>NOT OK OK |

Instalación recomendada en diámetro 10 y C-OFF

Dé 3 vueltas de cinta adhesiva tipo Chatterton en el cable de 10 mm para aumentar el diámetro a 12 mm



**Materiales : Acero C45**

**Peso : 158g**

## Vida útil

La vida útil del producto depende de la frecuencia y del modo de uso. Si tenemos en cuenta a la vez la duración de almacenamiento y la duración del uso, estimamos la vida útil en un promedio en 10 años. Cabe señalar que el uso en un medio salino disminuye considerablemente la vida útil del producto. Evitar golpes o fricción en partes con bordes afilados o que erosionen (rocas por ejemplo).

Solo un control anual por una persona formada y competente o por el fabricante permite establecer si el producto está en buen estado o debe ser retirado de la circulación. Este último punto es especialmente importante en caso de uso intensivo (uso diario, carga excesiva). En cualquier caso, desechar el eslabón giratorio tras 10 años de uso.

## Venta

Para la seguridad del usuario, es esencial, si el producto se revende fuera del primer país de destino, que el revendedor provea en el idioma del país de uso del producto, las instrucciones y el manual para el mantenimiento y las revisiones periódicas.

## Marcado

Marca comercial : CLiC-IT

Modelo: C-CONNECT

 Pictograma que indica que los usuarios deben leer estas instrucciones informativas

EC: conformidad con la normativa europea

0082: número de organismo notificado que interviene en la supervisión de la fabricación (módulo C2)

25kN: resistencia garantizada en el momento de fabricación.

Número de fabricación: los 4 últimos números se corresponden con el número de serie, los 4 primeros con el mes y el año de fabricación.

78 mm: longitud máxima útil entre la zona de fijación C-CONNECT y la zona de enganche CLiC-IT.

Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo y el módulo C2:

APAVE SUDEUROPE

CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

*La declaración de conformidad de la UE está disponible en nuestro sitio web: [www.clic-it.eu](http://www.clic-it.eu)*

## Descripción

C-CONNECT fabricado en acero C45 que integra un imán alojado en una resina roja de alta resistencia.

## Revisión antes de usar

Antes de cada uso, haga que una persona formada y competente inspeccione visual y rigurosamente el estado del producto.

Zona de fijación en eslinga o cuerda

Cuerpo del C-CONNECT

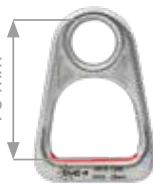
Imán

Resina y colorante

Zona de conexión permite la conexión de 2 conectores CLiC-IT

| Conector                                                                          |   | C-CONNECT |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
|  | 0 | OK        |
|                                                                                   | 1 | OK        |
|                                                                                   | 2 | OK        |
|  | 0 | OK        |
|                                                                                   | 1 | NO        |
|                                                                                   | 2 | NO        |

78 mm



## FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPROBACIÓN

Modelo :

Tipo :

Número de serie :

Año de fabricación :

Fecha de compra :

Fecha de primera utilización :

Nombre y dirección del usuario :

Frecuencia de utilización :

### CONTROLES Y REPARACIONES

#### CONTROL 1

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

#### CONTROL 2

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

#### CONTROL 3

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

#### CONTROL 4

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

#### CONTROL 5

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

## Utilización

El C-CONNECT CLIC-iT es un elemento de conexión que se combina con el equipo de protección personal para trepar a los árboles. No es necesario que este producto esté destinado personalmente a un único usuario en el caso de una dotación colectiva. **Lea atentamente y comprenda este prospecto.**

Este producto solo debe utilizarse por personas formadas o competentes o, en su caso, que estén bajo la supervisión directa de una persona formada y competente. El aprendizaje de las técnicas adecuadas y de las medidas de seguridad se realiza bajo su exclusiva responsabilidad.

En cualquier caso, no debe forzar los límites de este equipo ni usarse en otra situación distinta a la que fue diseñado.

Además, si se utilizan otros componentes con este producto, debe comprobar que sean compatibles.

Tener un dispositivo de protección individual contra las caídas (EPI) no justifica el hecho de exponerse de manera gratuita a riesgos mortales.

El fabricante declina toda responsabilidad en los casos de uso inadecuado y aplicación incorrecta o para productos modificados o reparados por personas no autorizadas por el fabricante. Estas reparaciones deben llevarse a cabo según el procedimiento suministrado por el fabricante

Comprobar que el uso de este equipo es compatible con otros sistemas de acuerdo con las normas europeas.

Comprobar que el sistema esté montado correctamente y que los distintos elementos trabajen sin interferencia. Atención: asegúrese de que al usar varios artículos en los que la función de seguridad de uno de los artículos no se vea afectada por la función de seguridad de otro artículo o interfiera con él.

## Otra recomendación importante que respetar

Debe colocarse debajo del punto de anclaje del sistema anticaídas para minimizar la posibilidad de una caída o minimizar la altura de la caída.

Dejar el suficiente espacio libre bajo el usuario es una condición básica para una parada con seguridad de una caída; la longitud de la caída, el alargamiento de la cuerda o el movimiento de péndulo del usuario deben tenerse en cuenta para evitar todos los obstáculos posibles. Es necesario considerar la manera en la que debe realizarse un posible rescate con seguridad y eficiencia si una persona se encuentra en problemas mientras utiliza este producto. Garantizar las condiciones de salud del usuario que puede afectar la seguridad durante el uso normal y en caso de emergencia del producto.

## Almacenamiento y transporte

Desembalar el producto y guárdelo en un lugar seco, limpio y aireado. El producto no debe entrar en contacto con productos químicos corrosivos, disolventes ni con fuentes de calor. No hay otras precauciones que tener en cuenta en el transporte.

## Mantenimiento

Compruebe siempre antes y durante el uso el buen estado del producto. Sustituir el producto en caso de duda sobre su estado, si muestra signos de desgaste o corrosión. Evitar el contacto con fuentes de calor y sustancias corrosivas. En caso de contacto lavar inmediatamente con agua potable (entre 15 y 20 °C) y luego secarlo con un paño seco. Comprobar la integridad del producto y su rotación correcta. Si la duda persiste póngase en contacto con DEHONDT. Cualquier mantenimiento y control del producto deben anotarse en la ficha de control. En condiciones normales de uso no se necesita lubricación. Comprobar en cada inspección periódica la legibilidad de las marcas del producto.

## Modos generales de uso

Comprobar, controlar y asegurarse siempre antes de cada uso de la conformidad del producto. En caso de duda sustitúyalo obligatoriamente. Este producto ha sido estudiado para su uso en condiciones climáticas normales (-30 °C / 50 °C). Sustituir el producto si ha sufrido una caída importante, incluso aunque no presente ningún defecto visual o de funcionamiento.

## Utilización como epi

C-CONNECT puede colocarse entre un elemento de conexión de un anticaídas de rappel automático (tipo maillón de apertura rápida o conector desmontable) y los conectores CLIC-iT.

Anticaídas de rappel automático

Maillón de apertura rápida, instalación por el usuario

### Si el conector está bloqueado



Si el sistema está bloqueado, utilice un imán (anillo C-ZAM) para cerrar el gancho en U.

### Fijación conectores CLIC-iT en C-CONNECT



### Fijación C-CONNECT en eslinga o en cuerda (salvo directiva EPI)



No conectar el C-Connect directamente a un cable de tiroalina

**Material : 6082 T6 steel**  
**Mass : 135g**

## Life expectancy

The life expectancy of the products depends on how and how often it is used. Including both the storage time and the time in use, the life expectancy is estimated at an average of 10 years. It should be noted that use in a saline environment considerably reduces the life expectancy of the swivel. Avoid knocking or rubbing against sharp parts or causing fraying (eg. rocks).

**Only an annual inspection by a trained and competent person** can determine whether or not the product is in good condition or should be taken out of use. This last point is even more true in the event of extensive use (daily use, excessive use). In any case, dispose of the swivel after 10 years of use.

## Sale

For the user's safety, it is vital, if the product is resold outside the first destination country, that the distributor provides the product use, maintenance, scheduled check and repair instructions in the language of the country of use.

## Marking

Brand name : CLiC-iT

Model : C-CONNECT V2

 Pictogram indicating that users must read these instructions  
EC: compliance with Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment

0082: number of the intervening certifying body for the monitoring of production

20kN : resistance guaranteed on production.

Manufacturing number: the last 4 digits represent the serial number and the first 4 digits the month and the year of manufacture.

100 mm: maximum operating length between the C-Connect fixing area and the CLiC-iT grip zone.

Certifying body intervening for the UE test of the type and module C2:

APAVE SUDEUROPE SAS

CS60193

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

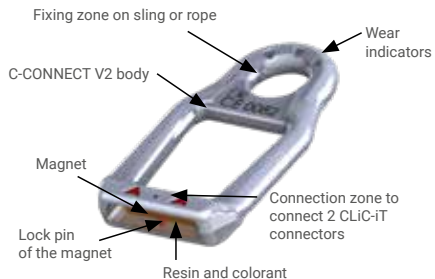
*The EU declaration of conformity is available on our website : [www.clic-it.eu](http://www.clic-it.eu)*

## Description

C-CONNECT V2 made out of 6082 T6 steel integrating a buried magnet in a red high-resistance resin.

## Checks before use

With each use, the state of the product must be rigorously and visually inspected by a trained and competent person.



| Connector                                                                         |   | C-CONNECT V2 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|
|  | 0 | OK           |
|                                                                                   | 1 | OK           |
|                                                                                   | 2 | OK           |
|  | 0 | OK           |
|                                                                                   | 1 | OK           |
|                                                                                   | 2 | OK           |



## IDENTIFICATION AND VERIFICATION SHEET

Model :  
Type :  
Serial number :  
Year of manufacture :  
Date of purchase :  
Date of first use :  
Frequency of use :

### INSPECTIONS AND REPAIRS

#### INSPECTION 1

Date :  
Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 2

Date :  
Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 3

Date :  
Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 4

Date :  
Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 5

Date :  
Defects/repairs :

Inspector's signature :

## Use

The CLiC-iT C-CONNECT V2 is a connecting element to be used with individual protection equipment for high wire climbing. It is not necessary for this product to be personally aimed at a single user in the event of a collective donation.

### Carefully read and understand these instructions.

This product should only be used by trained or competent people or, where appropriate, under the direct supervision of a trained and competent person. It is your responsibility to learn about the appropriate techniques and safety measures. In any case, this equipment must not be used beyond its limits or in any other situation for which it is not designed.

If other components are used with this product, their compatibility must also be checked.

Equipping yourself with a personal protective system against falls (PPE) does not justify freely exposing yourself to fatal risks.

The manufacturer declines all responsibility in the event of misuse or incorrect application of the product or for products modified or repaired by third parties not authorised by the manufacturer. These repairs must be carried out according to the operating method provided by the manufacturer.

Verify that the use of this equipment is compatible with other systems conforming to the European standards.

Verify that the system is correctly assembled and that the various elements work without interfering.

When using several articles be careful to make sure that the safety function of one of the articles is not affected by the safety function of another article or doesn't interfere with it.

## Additional important recommendation to follow

It is vital that you are positioned under the anchor point of the anti-fall system in such a way as to minimise the possibility of a fall or to minimise the height of the fall.

Leaving enough free space under the user is a basic condition for a safe stop of a fall; the height of the fall, the extension of the rope or the movement of the user's swing has to be taken into account in order to avoid all possible obstacles.

A safe and efficient rescue method should be established should someone find themselves in trouble while using this product. Ensure the user's health and medical condition, which would influence safety during normal usage and in case of an emergency when using the product.

## Storage and transport

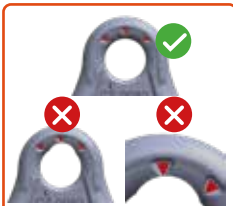
Remove the product from its packaging and store it in a dry, clean and ventilated spot. The product should not come into contact with corrosive chemical substances, solvents and heat sources. There are no other special precautions to be taken during transport.

## Entretien

Always ensure the product is in good condition before and during use. Replace the product in case of doubts about its condition, if it shows signs of wear or corrosion. Avoid contact with heat sources, corrosive substances. In case of contact wash immediately with clean water (between 15 and 20°C) then dry with a cloth. Verify the totality of the product and its proper rotation. If any doubts persist, please contact SARL DEHONDT. All maintenance and inspection of the product must be reported on the above inspection sheet. Verify the legibility of the product's markings at each periodic inspection

## General operating instructions

Before each use, verify, inspect and ensure the compliance of the product. In case of doubt, replace it. This product was examined for use in standard weather conditions (-30°C/+50°C). Replace the product if it was subject to a significant fall, even if it doesn't show any faulty visual or functional aspects. Check the wear of sling or rope loop.



If wear reaches one of the indicators, discard the product

### Fixing CLiC-iT connectors to C-CONNECT V2



### Fixing C-CONNECT V2 to sling or rope (outside PPE directive)



Do not connect the C-CONNECT V2 directly to a zip wire

### Use as PPE

The C-CONNECT V2 may be placed between the connecting element of an automatic return anti-fall device (quick open link or detachable connector), and the CLiC-iT connectors.



**Material : Steel // Mass : 402g**

## Life expectancy

The life expectancy of the products depends on how and how often it is used. Including both the storage time and the time in use, the life expectancy is estimated at an average of 10 years. It should be noted that use in a saline environment considerably reduces the life expectancy of the swivel. Avoid knocking or rubbing against sharp parts or causing fraying (eg. rocks).

**Only an annual inspection by a trained and competent person** can determine whether or not the product is in good condition or should be taken out of use. This last point is even more true in the event of extensive use (daily use, excessive use). In any case, dispose of the swivel after 10 years of use.

## Sale

For the user's safety, it is vital, if the product is resold outside the first destination country, that the distributor provides the product use, maintenance, scheduled check and repair instructions in the language of the country of use.

## Marking

**CLIC-IT** : Brand name

 : Pictogram indicating that users must read these instructions

**EC** : compliance with Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment

**0082** : number of the intervening certifying body for the monitoring of production

**25kN** : Direction of use and resistance guaranteed on production

**Manufacturing number** : The first 4 digits represent the year and the month of manufacture

Certifying body intervening for the UE test of the type and module C2:

APAVE SUEUROPE SAS

CS60193

13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France

*The EU declaration of conformity is available on our website : [www.clic-it.eu](http://www.clic-it.eu)*

## Description

The C-CONNECT 25 is a connecting element made of steel, providing an optimum connection of CLIC-IT ADVENTURE lanyards onto anchorage points of fall arrest systems (devices) and onto rope with knots.

## Check before use

With each use, the state of the product must be rigorously and visually inspected by a trained and competent person.

## Use

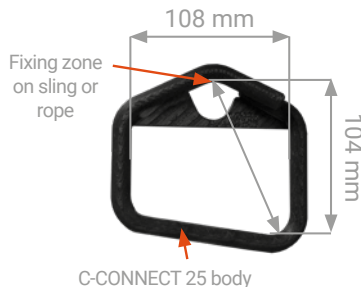
The CLIC-IT C-CONNECT 25 is a connecting element to be used with individual protection equipment for high wire climbing. It is not necessary for this product to be personally aimed at a single user in the event of a collective donation.

**Carefully read and understand these instructions.**

This product should only be used by trained or competent people or, where appropriate, under the direct supervision of a trained and competent person. It is your responsibility to learn about the appropriate techniques and safety measures.

In any case, this equipment must not be used beyond its limits or in any other situation for which it is not designed. If other components are used with this product, their compatibility must also be checked.

Equipping yourself with a personal protective system against falls (PPE) does not justify freely exposing yourself to fatal risks. The manufacturer declines all responsibility in the event of misuse or incorrect application of the product or for products modified or repaired by third parties not authorised by the manufacturer. These repairs must be carried out according to the operating method provided by the manufacturer. Verify that the use of this equipment is compatible with other systems conforming to the European standards. Verify that the system is correctly assembled and that the various elements work without interfering. **Caution** : When using several articles be careful to make sure that the safety function of one of the articles is not affected by the safety function of another article or doesn't interfere with it.



| Anchor detection | C-CONNECT 25 |
|------------------|--------------|
| 0                | OK           |
| 1                | OK           |
| 2                | OK           |

## FICHA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPROBACIÓN

Modelo :

Tipo :

Número de serie :

Año de fabricación :

Fecha de compra :

Fecha de primera utilización :

Nombre y dirección del usuario :

Frecuencia de utilización :

## CONTROLES Y REPARACIONES

### CONTROL 1

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

### CONTROL 2

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

### CONTROL 3

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

### CONTROL 4

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :

### CONTROL 5

Fecha :

Defectos / reparaciones :

Aprobación del controlador :



## Additional important recommendation to follow

It is vital that you are positioned under the anchor point of the anti-fall system in such a way as to minimise the possibility of a fall or to minimise the height of the fall. Il est impératif de prendre en compte la longueur de l'équipement lors de l'installation sur un atelier, pour minimiser la hauteur de la chute. Leaving enough free space under the user is a basic condition for a safe stop of a fall; the height of the fall, the extension of the rope or the movement of the user's swing has to be taken into account in order to avoid all possible obstacles.

A safe and efficient rescue method should be established should someone find themselves in trouble while using this product. Ensure the user's health and medical condition, which would influence safety during normal usage and in case of an emergency when using the product. Beware of the risk of injury or head shock when unhooking the C-CONNECT from the connectors.

## Storage and transport

Remove the product from its packaging and store it in a dry, clean and ventilated spot. The product should not come into contact with corrosive chemical substances, solvents and heat sources. There are no other special precautions to be taken during transport.

## Maintenance

Always ensure the product is in good condition before and during use. Replace the product in case of doubts about its condition, if it shows signs of wear or corrosion. Avoid contact with heat sources, corrosive substances. In case of contact wash immediately with clean water (between 15 and 20°C) then dry with a cloth. Verify the totality of the product. If any doubts persist, please contact SARL DEHONDT.

All maintenance and inspection of the product must be reported on the above inspection sheet. Verify the legibility of the product's markings at each periodic inspection.

## General operating instructions

Before each use, verify, inspect and ensure the compliance of the product. In case of doubt, replace it. This product was examined for use in standard weather conditions (-30°C/+50°C). Replace the product if it was subject to a significant fall, even if it doesn't show any faulty visual or functional aspects. Check the wear of sling or rope loop.

### With C-ZAM L+ ring option

C-ZAM L+  
(DAS149)



### Fixing C-CONNECT 25 to sling / rope



**Do not connect the C-CONNECT directly to an unremovable cable**

## Scraping



Anchor point wear



Deformation of the plate



Deformation of the structure

## Use as PPE

Cable with crimped loop

Quick open link, to be put in place by the user



The C-CONNECT 25 may be placed between the connecting element (quick open link or detachable connector), and the CLIC-IT connectors.

**CAUTION :** The quick link must be tightened to the correct torque

## further informations

The C-CONNECT 25 can be used in PAH for vertical progressions.

**Operating temperature :** The use and storage temperature range should be between - 10 and +50°C. Outside this temperature range, the product resistance could be affected.

Avoid any rubbing on abrasive or sharp areas which may damage the product. Avoid contact with chemical products, notably acids which can reduce the resistance of the product without any visible effect.

### Maintenance - Modification - Repair

This product must be thoroughly checked annually by a qualified professional with a prior written certification from SARL DEHONDT. It is forbidden to modify or repair this product yourself without prior training and written authorisation from SARL DEHONDT.

**Life expectancy :** The life expectancy corresponds to the storage time before use + time in use. **Storage time :** in proper storage conditions, this product may be stored for 5 years before first use without affecting its lifetime in use. Storage and aging due to use of the product may reduce its strength.

**Lifetime in use :** 10 years maximum. Safety checks determine if the product should be scrapped or repaired.

**Performance during technical inspections :** Static resistance of the product: > 25 kN // **Protection Class :** 3. Risk of fatal fall.



**Material : Ø10 steel wire with anti-corrosion coating**  
**Mass : 540g**

## Life expectancy

The life expectancy of the product is 10 years, including the storage period. This life expectancy may be reduced depending on the frequency and environment of use, especially in a saline environment. Avoid knocking or rubbing against sharp parts or causing fraying (eg. rocks)

## Sale

In case of resale, this user manual must be translated into the language of the country of use.

## Marking

**CLiC-iT** : Brand name

: Pictogram that indicates users must read these instructions

**CE** : Compliance with Regulation (UE) 2016/425 on personal protective equipment

**0082** : Number of the certifying body in charge of the production follow up

**15kN** : Guaranteed resistance at the time of production

**Manufacturing number** : Reference - Year - Week

**100 mm** : Maximum useful length between attachment point and connection point

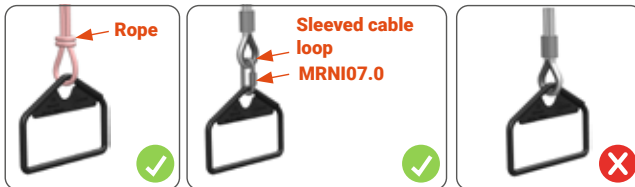
## Description

Specific anchor point for CLiC'N'ZiP lanyards with integrated pulley. For installation on work-sop requiring an anchor point outside the lifeline (Tarzan jumps, rolling games such as surfing, ...) or automatic fall arrest systems.

## Installation

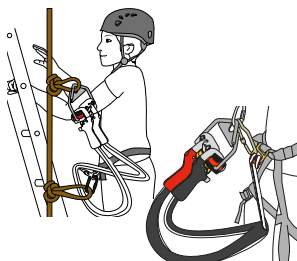
### Link

Use the upper fixing zone to attach the C-CONNECT. Attachment in direct contact on a rope (in accordance with EN1891 type A Ø10mm) is permitted. Attachment in direct contact on a cable loop with cable thimble is forbidden, in this case, a quick link (MRN107.0) must be placed between the loop and the C-CONNECT.



### Height

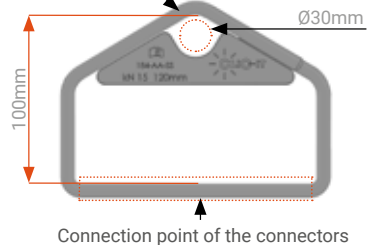
Leaving enough free space under the user is a basic requirement for a safe stop of a fall, the length of the fall, the elongation of the rope the pendulum movement of the user must be taken into account in order to avoid all possible obstacles.



For jumps in the air (QuickJump, Tarzan jump...), use a third anchor point to be connected directly to the harness trigger guard in addition to the C-CONNECT CLiC'N'ZiP. This ensures redundant safety and prevents the lanyards from being tensioned during a jump, thus protecting the lanyards and control cables from premature wear. Make sure and check that the fall arrester automatically ascends.

To avoid the risk of injury, make sure that the C-CONNECT CLiC'N'ZiP and the connectors are positioned out of reach of the face.

Sling or rope attachment point



CLiC'N'ZiP COMPATIBILITY



## IDENTIFICATION AND VERIFICATION SHEET

Model :

Type :

Serial number :

Year of manufacture :

Date of purchase :

Date of first use :

Frequency of use :

### INSPECTIONS AND REPAIRS

#### INSPECTION 1

Date :

Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 2

Date :

Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 3

Date :

Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 4

Date :

Defects/repairs :

Inspector's signature :

#### INSPECTION 5

Date :

Defects/repairs :

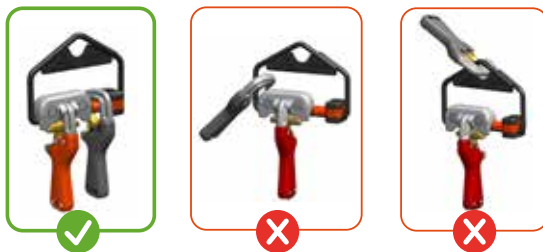
Inspector's signature :

## C-ZAM L+ ring installation



### Use

Always connect the two connectors of the lanyard on the C-CONNECT before starting the course. The connector with pulley is placed on the steel bar. The 25 connector is placed on the C-ZAM L+ ring.



### Maintenance

Check the condition of the C-CONNECT regularly. If you notice any deformation, wear or corrosion, replace it immediately. If the C-CONNECT has been subject to a major fall, replace the product even if it has no visual or functional defects. Do not expose C-CONNECT to corrosive substances. In the event of contact, rinse with clean water, dry the object and inspect its condition before putting it into service.

### Precautions for use

The C-CONNECT CLIC'N'ZIP is a connection element that must be associated with personal protective equipment for climbing. It is not necessary for this product to be used personally by a single user in case of collective equipment.

Read carefully and understand these instructions. This product should only be used by trained or competent persons or, if applicable, under the direct supervision of trained and competent person. You are solely responsible for learning the proper techniques and safety precautions. In any case, this equipment must not be used beyond its limits or in any situation other than that for which it is intended. In addition, if other components are used with this product, it is imperative to check their compatibility.

The use of a personal fall protection device (P.P.E) does not justify deliberately exposing oneself to fatal risks.

The manufacturer declines all responsibility for incorrect use or incorrect application of the products or for products modified by persons not authorized by the manufacturer. Any structural modification is forbidden.

Check that the use of this equipment is compatible with other systems that comply with European standards.

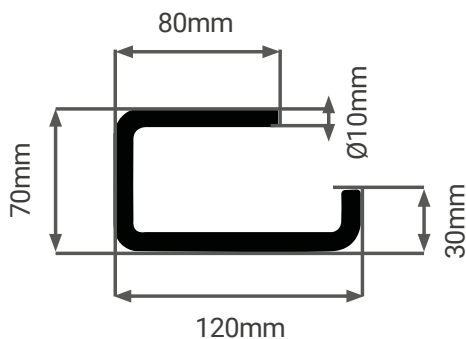
Make sure that the product is assembled correctly and that the various elements work without interfering.

Caution : when using several items make sure the safety function of one item is not affected by or interferes with the safety function of another item.

**Materiales : Acero cincado de Ø 10 mm**

## Descripción

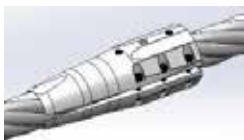
- > Permite retirar los 2 conectores de la línea de vida en la entrada y en la salida de un recorrido: a instalar solo en el suelo
- > Montaje mediante prensacables (no suministrado)
- > Compatible con el anillo C-ZAM



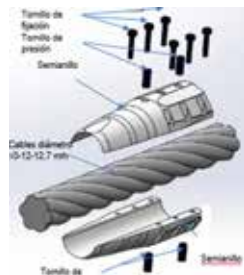
## TOPE MECÁNICO ANTIRRETORNO

**Materiales : Acero tratado con una resistencia a la niebla salina de 100 horas**

Dimensión  
Ø 20mm x 60mm



Conector CLiC-iT zona  
pasador de deslizamiento



## Instalación

- Instalación posible en cables metálicos y con funda plástica de 10, 12 y 12,7 mm de diámetro.
- Se instala en recorridos en pendiente con ángulos de 18° a 35°.
- 2 metros es la distancia máxima recomendada entre dos topes por la empresa DEHONDT.

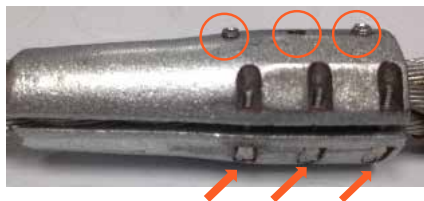
### 1. Utilice la herramienta de apriete CLiC-iT



### 2. Premontar los 4 tornillos de presión



### 4. Montar los 6 tornillos de anclaje



### 3. Preparación del cable

A fin de proteger la línea de vida, dé 2 vueltas de cinta americana sobre la misma antes de instalar el tope mecánico (4 vueltas para cables de 10 mm de diámetro).



### 5. Apretar los 4 tornillos de presión



### 6. Comprobar la fijación del C-STOP sobre el cable

## Mantenimiento y recomendación

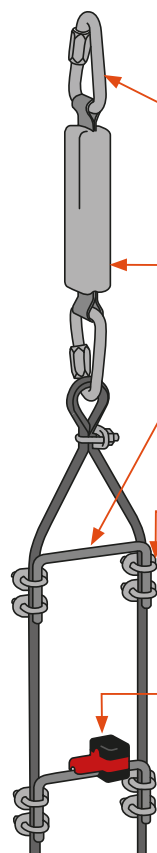
Compruebe imperativamente después de una caída y, por tanto, de una parada de los conectores CLiC-iT por el tope mecánico antirretorno, por un lado, el estado del tope mecánico (estado de los tornillos de presión y el de los semianillos) y, por otro lado, el estado de los conectores CLiC-iT (zona pasador de deslizamiento). Dado que el tope mecánico antirretorno es una pieza de parada puntual, no está diseñada para recibir impactos repetidos. Compruebe cada mes el apriete correcto de los topes en los cables y el estado del cable de la línea de vida. Si no se respetan estas recomendaciones, puede llevar a la supresión de su función de parada en caso de caída.

## Función

Tope mecánico antirretorno que permite el paso de conectores CLiC-iT modelos Adventure-Mountain y Pro en el sentido del recorrido en pendiente a la vez que sirve de parada de seguridad en caso de caída de una persona con una masa de 80 kg como máximo.

## Informations générales / General information

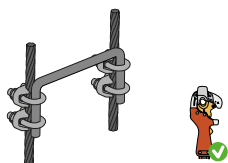
### 1. Présentation des produits / Product overview :



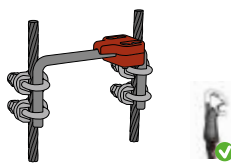
| DESIGNATION                                                                                          | REF                                                                                         | H <sup>H</sup> eight of the platform<br><sup>H</sup> hauteur de la plateforme |    |    |    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|
|                                                                                                      |                                                                                             | 2m                                                                            | 3m | 4m | 5m | 6m |
| <b>Maillon DELTA 12</b><br>Acier zingué EN362<br>DELTA 12 Link<br>Galvanized steel EN362             |  DAS371    | 2                                                                             | 2  | 2  | 2  | 2  |
| <b>C-ABS</b><br>Absorbeur d'énergie<br>Shock absorber<br>Norme EN355-2002 / EN355-2002 standard      |  DAS192    | 2*                                                                            | 2* | 2* | 2* | 2* |
| <b>C-UP</b><br>Barreau acier Ø10 revêtu<br>Steel stiles Ø10                                          |  DAS193    | 6                                                                             | 9  | 11 | 14 | 16 |
| <b>Serre-câble Ø10</b><br>Acier forgé<br>Ø10 cable clamp<br>Forged steel<br>Recommandé / Recommended |  DAS593-10 | 24                                                                            | 36 | 44 | 56 | 64 |
| <b>Serre-câble Ø12</b><br>Acier forgé<br>Ø12 cable clamp<br>Forged steel                             |  DAS593-12 | 24                                                                            | 36 | 44 | 56 | 64 |
| <b>C-ZAM</b><br>Bague / Ring                                                                         |  DAS111 R  | 6                                                                             | 9  | 11 | 14 | 16 |
| <b>C-ZAM L+</b><br>Bague / Ring                                                                      |  DAS148 R | 6                                                                             | 9  | 11 | 14 | 16 |

### 2. Compatibilité / Compatibility :

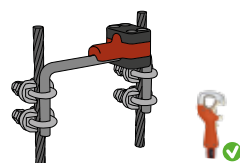
**NU** / Bare



**AVEC** / With **C-ZAM**



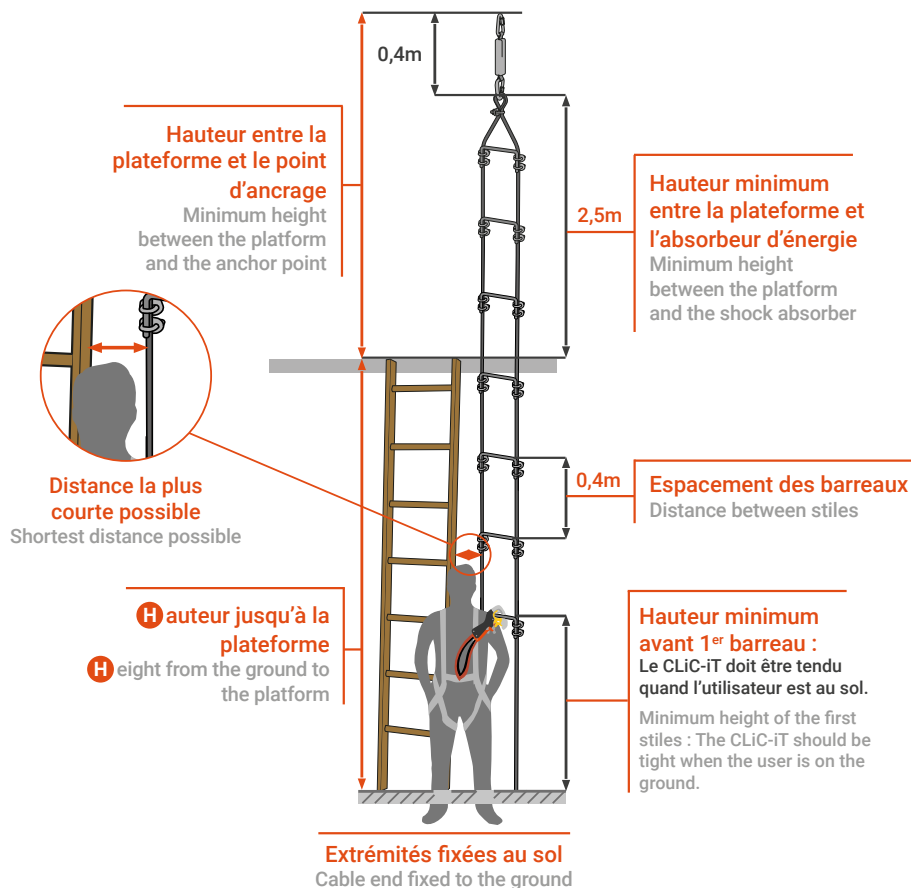
**AVEC** / With **C-ZAM L+**



\* Recommandation : 2 C-ABS afin de disposer d'un exemplaire de remplacement en cas de déclenchement du premier

### 3. Installation : (Dans le respect de la norme de construction des parcs EN15-567-1)

Installation : (In accordance of the EN15-567-1 - park building standard)



> Ne pas lier le système C-UP à l'échelle, ou à tout autre élément statique. Cela neutraliserait l'effet de l'absorbeur de chute. Do not tie the C-UP system to the ladder, or any other static element. This would nullify the effect of the shock absorber.

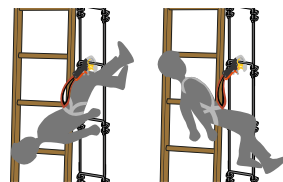
> Le système C-UP peut être construit avec du câble acier Ø10 minimum (recommandé) à Ø12 maximum. Câbles non fournis par CLiC-iT. The C-UP system can be built with steel cable Ø10 minimum (recommended) to Ø12 maximum. Cables not supplied by CLiC-iT.

> Utiliser des serres-câbles adaptés au choix du diamètre de câble (Ø10 ou Ø12) en acier forgé et marquage CE. Use cable clamps suitable for the forged steel cable diameter (Ø10 or Ø12) and CE marking you chose.

> Le système C-UP est conçu pour n'être utilisé que par une seule personne à la fois. The system is designed to be used by only one person at a time

> Utiliser uniquement les composants & pièces détachées fournis par la SARL DEHONDT. Use only components & spare parts supplied by SARL DEHONDT

> L'utilisation du C-UP sans C-ABS peut occasionner une force de choc importante et un risque de blessure pour l'utilisateur en cas de chute. Using the C-UP without C-ABS can cause extensive impact force and risk of injury for the user in the event of a fall



⚠ Pour éviter à l'utilisateur de se retrouver la tête vers le bas en cas de chute, il est recommandé de porter un harnais intégral.

⚠ To prevent the user ending up upside down in case of fall, it is recommended to wear a full body harness.

### Contrôle visuel de l'absorbeur d'énergie (C-ABS) :

Visual control of the shock absorber (C\_ABS) :

- Contrôler que l'absorbeur ne se soit pas déployé. Si l'indicateur de chute est visible, remplacer l'absorbeur.  
Check if the shock absorber has been opened. If the falling sign is visible, replace the shock absorber.

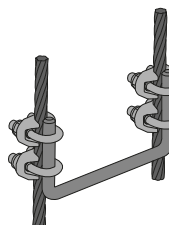


- Contrôler l'absence de déchirure ou moisissure sur les parties textiles et la gaine. Check if there is any tear or mold on textile parts or on the lanyard.

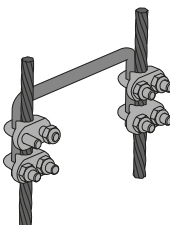
- Le C-ABS est à remplacer tous les ans. C-ABS must be changed every year.

### Défauts de montage des C-UP :

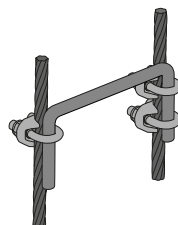
C-UP incorrect assembling :



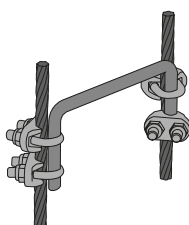
C-UP monté à l'envers  
C-UP assembly upside down



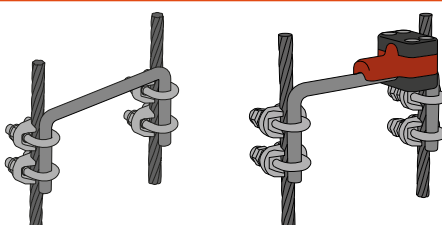
Ecrou absent ou desserré  
Missing or loose nut



Serre-câble absent  
Missing cable clamp



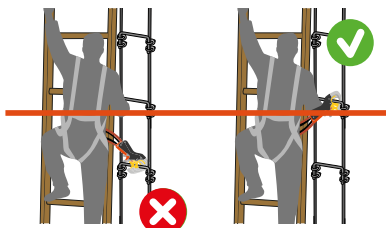
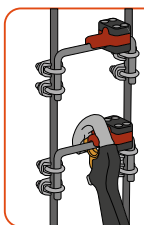
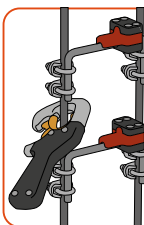
Mauvais montage  
Wrong assembly



Montages OK / OK assembly

### Utilisation des C-UP avec les connecteurs CLiC-iT :

C-UP use with CLiC-iT connectors :



## ESTANTE DE ALMACENAJE

Estante de almacenamiento para cordones CLiC-iT C-RACK

Almacenamiento vertical de CLiC-iT: preserva los cables de control Hasta 80 CLiC-iT + arneses. Estación de control integrada.

Buena maniobrabilidad con 4 ruedas direccionales y frenos.

Hecho de 2 mm de espesor de acero resistente a la corrosión.

Dimensiones con ruedas inflables : 111\*60\*185cm

Dimensiones : 111\*60\*177cm

Peso: 30Kg

Procedimiento de control

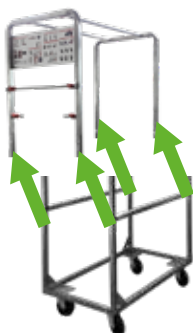
Cable para control

Anillos para la salida de la estación de control



Opción : Ruedas inflables

## Instalación



1. Separar las dos partes



2. Ensamble las dos partes



3. Guarde sus cordones

## Uso



1. Para almacenar los cordones, conéctelo a los anillos de C-ZAM



2. Cuando el C-RACK es estático, bloquee las ruedas con los frenos



3. Al revisar los cordones, tome el texto «slip»



4. No use si no se desplegó



5. Atención: Riesgo de inclinación